



MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN

May / mai / mayo 2005

THAI / THAÏ / TAILANDÉS B

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Answers which are partially correct should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their Team Leader before completing the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de terminer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

En preguntas de valor superior a un punto puede haber instrucciones específicas que le permitan otorgar parte de la puntuación si la respuesta es imperfecta o incompleta.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de terminar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).

ส่วนที่ A

ฉบับ ก. – “กระดอง” มีไว้คุ้มครองชีวิตเต่าจริงหรือ?

1. ก.
2. ง.
3. จ.
4. ช.
5. ฉ.
6. ฐ
7. ก. เต่าสืบพันธุ์ช้า /จะมีเพียงไข่ไม่กี่ฟองที่อยู่รอด
ข. มนุษย์ไล่ล่าพวกมันเพื่อหวังนำเนื้อมาเป็นอาหารเอาหนัง กระดองมาทำเป็นยา
และเครื่องประดับ
8. เป็นคำที่ทำหน้าที่ประธานทางไวยากรณ์
9. ศูนย์ฮอตไลน์ อายส์แอนด์เอียร์

ฉบับ ก. : [10 คะแนน]

ฉบับ ข. : - มีอาชีพร

10. ง.
11. ก.
12. ท.
13. ช.
14. ค.
15. ฉ.
16. ฎ.
17. ถูก - ดูข้อความจากบรรทัดที่ 4 - 5 ซึ่งมีข้อความว่าสุภารัตน์ จูเจียมจะมาเป็นผู้ไขความกระจ่าง ดังนั้นผู้ตอบคำถามก็ควรเป็นคุณสุภารัตน์ ซึ่งใช้ชื่อเล่นของเธอเป็นสรพนามแทนตัวเองแทนคำว่าดิฉัน
18. ผิด - ดูจากข้อความในบรรทัดที่ 7 “ทุกวันนี้หน่องรับผิดชอบงานข่าวสายสังคม”
19. ผิด - ดูจากข้อความในบรรทัดที่ 16 “บางครั้งบุคคลที่จะสัมภาษณ์เป็นข้าราชการต้องทำหนังสือขออนุญาตหลายขั้นตอน ก็ยุ่งยากเหมือนกันละ”
20. ถูก - ดูจากข้อความในบรรทัดที่ 26 “บางช่วงต้องอ่านกันหลายเที่ยวกว่าจะได้เสียงที่ดีที่สุด”
21. ถูก - ดูจากข้อความในบรรทัดที่ 40 “เริ่มจะต้องเป็นคนที่ย่างสังเกตสิ่งที่อยู่รอบๆตัว”
22. ก.
23. จ.
24. ฎ.
25. ง.
26. ฉ.
27. ข.

ฉบับ ค. : -- ลมแต่ง

28. ข.

29. ก.

30. ง.

31. ค.

32. ค.

33. พ่อของหญิงร่างสูงโปร่ง

34. อ่อนสา

35. เพื่อนบ้านในหมู่บ้านของอ่อนสา

36. นายห้างคนฉลาดผู้มีหน้ามีตาของเธอ

37. อรสา

38. อาจจะเป็นเพราะอนุโลมตามปากของชาวเมืองหรือเป็นความตั้งใจของนางเองก็ไม่ทราบ

39. “มีข่าวว่าเธอจับพลัดจับผลูได้เป็นคุณนายคนโปรดคนหนึ่งของนายห้างเจ้าของร้าน แม้จะพูดๆกันว่า เธออยู่ในอันดับที่สูงกว่าเลขห้า”

ฉบับ ค. : [12 คะแนน]

ส่วนที่ A : [40 marks]

ส่วนที่ B

ฉบับที่ ๑. : -- ฉันทรักกรุงเทพฯ

วัตถุประสงค์ :

เขียนโต้ตอบอย่างเป็นทางการ

ก. การสื่อสารวัฒนธรรม :

วัตถุประสงค์ของการเขียนจดหมายนี้คือ การสื่อสารกับบุคคลที่ผู้เขียนไม่คุ้นเคย ผู้เขียนควรแสดงความไม่เห็นด้วยอย่างชัดเจนและระบุเหตุผลที่ตนไม่เห็นด้วย รูปแบบของจดหมาย คำขึ้นต้นและลงท้ายจดหมายตลอดจนภาษาที่ใช้ต้องถูกต้อง ตามกฎระเบียบของการใช้ภาษา

ข. สาระ :

ทักษะของผู้เขียนจดหมายที่มีต่อกรุงเทพฯ จะต้องอิงอยู่กับรายละเอียดที่ปรากฏใน บทสัมภาษณ์ดังต่อไปนี้

- โอกาสที่จะหาอาหารรับประทานได้ตลอด 24 ชั่วโมง
- โอกาสที่จะได้จับจ่ายซื้อของที่ศูนย์การค้าทันสมัยหลายแห่ง
- โอกาสที่จะได้ใช้สิ่งอำนวยความสะดวกและเทคโนโลยีต่างๆ
- โอกาสที่จะได้พบเห็นเรื่องราวที่สร้างความตื่นเต้นแปลกใจตลอดเวลา
- โอกาสที่จะได้ห้วงชีวิตและดูแลตัวเองมากขึ้น
- โอกาสที่จะได้แสดงความรักความห่วงใยคนที่เรารักมากขึ้น
- โอกาสที่จะได้พัฒนาตัวเองให้มีความสามารถในการทำงานและการอยู่รอดมากขึ้น

เกณฑ์ในการให้คะแนน

ผู้เขียนจะได้คะแนนในระดับ 5 หากสามารถเขียนเหตุผล 3 ข้อพร้อมใช้รายละเอียด 3 ข้อ จากสาระข้างต้น

หากผู้เขียนสามารถให้เหตุผล 5 ข้อและนำรายละเอียด 5 ข้อจากสาระข้างต้นมาใช้ ผู้เขียน จะได้คะแนนระดับ 9

ส่วนที่ B [20 คะแนน]

คะแนนรวม [60 คะแนน]